



تحلات صغيرة

# مفتاح يُضيء المصباح لمحكات إلى الكهرباء



مكتبة لبنان ناشرون





هذا الكتاب يَخُصُّ

---





# مِفْتَاحُ يُضَيِّعُ الْمِصْبَاحَ لِمَحَاةِ إِلَى الْكَهْرِبَاءِ





نشر مكتبة لبنان ناشرون  
بالتعاون مع شركة ويلاند ليمند

حقوق الطبع © مكتبة لبنان ناشرون - الطبعة العربية  
حقوق الطبع © ويلاند ليمند - الطبعة الانكليزية  
جميع الحقوق محفوظة : لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب أو تصويره  
أو تخزينه أو تسجيله بأي وسيلة دون موافقة خطية من الناشر.  
مكتبة لبنان ناشرون

صندوق البريد 9232 - 11

بيروت - لبنان

وكلاء وموزعون في جميع أنحاء العالم

الطبعة الأولى 2004

طبع في لبنان

ISBN: 9953-33-519-2











# مِفْتَاحُ يُضْحِيءُ الْمِصْبَاحَ لِمَحَاةِ إِلَى الْكَهْرِبَاءِ

إِعْدَاد : دَائِرَةُ التَّرْجَمَةِ وَالنَّشْرِ فِي مَكْتَبَةِ لُبْنَانَ نَاشِرُونَ

مَكْتَبَةُ لُبْنَانَ نَاشِرُونَ



الدُّنْيَا لَيْلٌ. كُلُّ شَيْءٍ هَادِيٌّ وَسَاكِنٌ.



تَعَالَ نَبْحَثْ عَنْ شَيْءٍ نَأْكُلُهُ.



أوه، هذا المكانُ مُخيفٌ.

بوووو!

تَصْعُبُ الرُّؤْيَةُ فِي الظَّلَامِ.

ششششش! سَتَوْقِظُ  
الْكُلَّ بِأَصْوَاتِكَ!







أوه! اضْطَلَمْتُ بِشَيْءٍ.

اضْطَلَمْتُ بِي!

# نُضيءُ إِذَا النُّورَ.

سَأُشغِّلُ الآنَ هَذَا المِفْتَاحَ  
- تَحْيَا الكَهْرَبَاءُ!



نورُ الكَهْرَبَاءِ!

آخُ! هذا سَاخِنٌ!

تَحْيَا، تَحْيَا، تَحْيَا!

تَصِلُنَا الْكَهْرَبَاءُ مِنْ مَحْطَّةِ إِنْتَاكِ الطَّاقَةِ.





هِي تَسْرِي فِي أَسْلَاكِ تَمْتَدُّ مِنَ الْمَحْطَّةِ إِلَى بُيُوتِنَا.



وَالْأَسْلَاكُ تَدْخُلُ بُيُوتَنَا عَبْرَ  
ثَقَبٍ فِي الْحَائِطِ!

نُشِيرُ فِي الْبَيْتِ أَشْلَاكُ تُنْجِمِلُ الْكَهْرَبَاءَ إِلَى وَرْفِ الْمَنْزِلِ كُلِّهَا،

أُمِّي، أَيْنَ أَشْلَاكُ  
هَذَا الْمِفْتَاحِ؟

أَخْيَانًا تَكُونُ الْأَشْلَاكُ  
مَمْدُودَةً دَاخِلَ الْجِدَارِ  
فَلَا نَرَاهَا.

وَيَنْتَهِي كُلُّ سِلْكٍ بِمِفْتَاحٍ

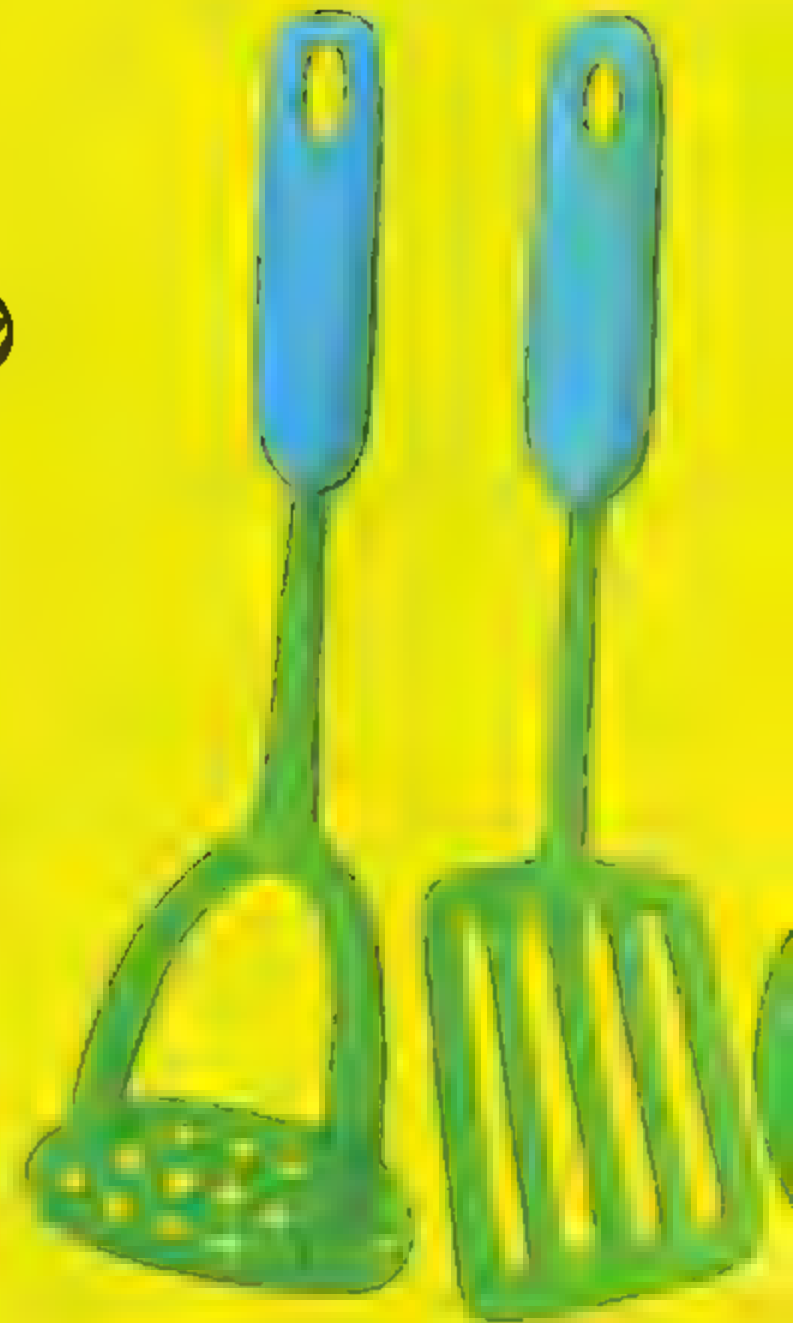
شَيْءٌ مُرْتَّبٌ وَلَطِيفٌ!

يَقْطَعُ الْكَهْرَبَاءَ وَيَصِلُهَا.




وَتَمْتَدُّ فِي أَنْحَاءِ الْمَنْزِلِ أَسْلَافُ أُخْرَى

هذه الفراشة المسكينة  
تُحَوِّمُ حَوْلَ الضَّوءِ.







لَا أَقْدِرُ أَنْ أَبْتَعدَ عَنْهُ.  
إِنَّهُ جَمِيلٌ. آخُ!

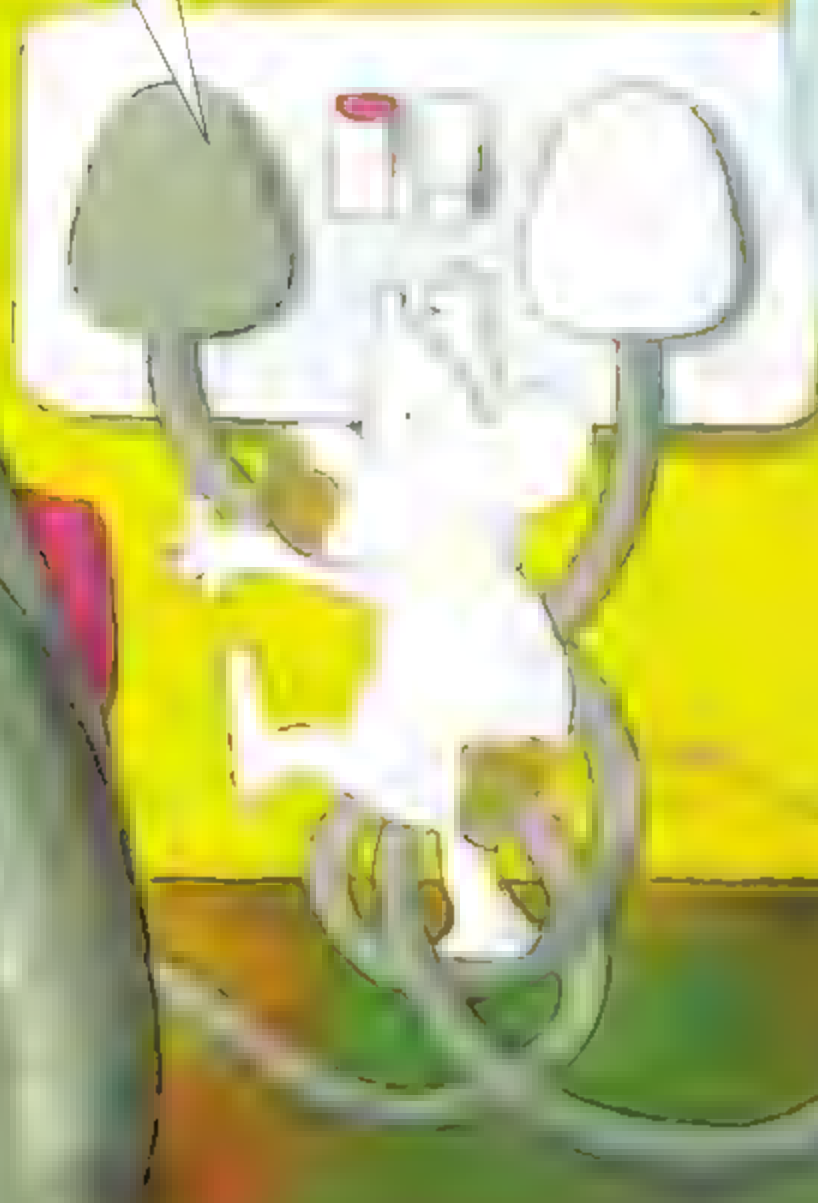
لِتَنْقُلَ الْكَهْرِبَاءَ مِنَ الْمَفَاتِيحِ إِلَى اللَّمْبَاتِ.

إِكْبِسْ (إِضْغَطْ) زِرَّ الْمِفْتَاحِ فَتُضِيءَ اللَّامْبَةُ.

قَبْلَ أَنْ تَلْمِسَ مِفْتَاحَ  
الْكَهْرَبَاءِ، تَأْكُذْ أَنَّ يَدَكَ جَافَّةٌ،  
وَأَلَّا قَدْ يَكُونُ فِي أَنْتِظَارِكَ  
صَدْمَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ شَدِيدَةٌ!

# إِكْبِسِ الزَّرَّ ثَانِيَةً فَتَنْطَفِئُ

ماذا يَحْدُثُ إِذَا كَبَسْتُ هَذَا  
الْمِفْتَاحَ الْكَهْرَبَائِيَّ؟



الكَهْرَبَاءُ لَا تُعْطِينَا الضُّوْءَ فَحَسْبُ،



أُوخ!



بَلْ وَتُشَغِّلُ الْأَشْيَاءَ أَيْضًا...

ما هذا، يا أُمِّي؟

إِنَّهُ قَابِسٌ. الْقَوَابِسُ تَصِلُ  
الْأَشْيَاءَ إِلَى مَفَاتِيحِ الْكَهْرَبَاءِ.

هَذِهِ الْغَسَّالَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ  
تُشَغِّلُهَا الْكَهْرَبَاءُ أَيْضًا.



تَعَالَ نَرْقُصْ.



أَطْفِئِ الرّاديو! فَقَدْ  
يَسْمَعُونَنَا!

... وهي أَيْضًا تُصْدِرُ أَصْوَاتًا...

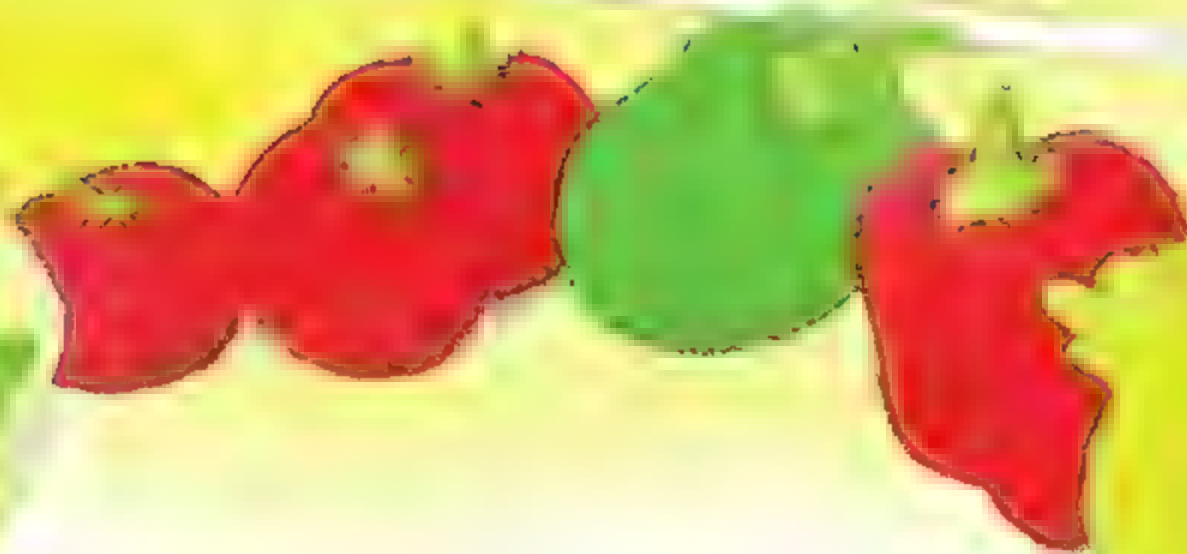
البرْدُ شَدِيدٌ هُنَا!




... وهي تُحَافِظُ على بُرودةِ الأشياءِ...



أَعْرِفُ، فَأَنَا أَرْتَجِفُ!







الميكرويف والمُحمَّصة  
كِلَاهُمَا تُشغِّلُهُمَا الكَهْرَبَاءُ.

لَكِنْ أَيُّ مِفْتَاحٍ كُلُّ مِئْهُمَا؟

... وهي تُسَخِّنُ الأشياءَ أيضًا.



الكَهْرَبَاءُ، مَا أَكْثَرَ فَوَائِدَهَا!

طَيِّب!

فَلْتَحِيَ الْكَهْرَبَاءُ!

أَرْجَوْكُمْ أَلَّا تَلْعَبُوا بِأَيِّ  
شَيْءٍ كَهْرَبَائِيَّ. فَقَدْ تَكُونُ  
الْكَهْرَبَاءُ خَطِرَةً جَدًّا!

# كُلُّ شَيْءٍ عَنِ الْكَهْرَبَاءِ



تَتَقَلُّ الْكَهْرَبَاءُ إِلَى بُيُوتِنَا عَبْرَ أَسْلَافِكِ. الْأَسْلَافُ مَوْصُولَةٌ  
بِمَفَاتِيحِ مُتَشِيرَةٍ فِي أَنْحَاءِ الْمَنْزِلِ.



وَكَبْسُ الْمِفْتَاحِ يُطْفِئُ اللَّمْبَةَ.



عِنْدَمَا يَحِلُّ الظَّلَامُ، نَحْتَاجُ إِلَى  
الْكَهْرَبَاءِ لَنَرَى مَا حَوْلَنَا بِوَضُوحٍ



كَبْسُ الْمِفْتَاحِ يُضِيءُ اللَّمْبَةَ.



# كَلِمَاتُ مُفِيدَةٍ

## صَدْمَةُ كَهْرَبَائِيَّةٍ

الكَهْرَبَاءُ يُمَكِّنُ أَنْ تَسْرِيَ فِي جِسْمِ الْإِنْسَانِ وَتَسَبِّبَ لَهُ  
بَصْدْمَةً شَدِيدَةً

## قَابِسٌ

وَصَلَةٌ تَصِلُ الْأَجْسَامَ الْكَهْرَبَائِيَّةَ بِالْمَفَاتِيحِ.

## مَحْطَّةٌ تَوْلِدُ الْقُدْرَةَ

مَوْضِعٌ لِإِنْتَاكِ الْكَهْرَبَاءِ.

## مِفْتَاحُ كَهْرَبَائِيٍّ

مِفْتَاحٌ يُمَكِّنُ بِوَأَسِطَتِهِ قَطْعُ الْكَهْرَبَاءِ عَنْ شَيْءٍ كَهْرَبَائِيٍّ  
وَوَضْلُهَا.

## مُهْمٌ جَدًّا

الْكَهْرَبَاءُ يُمَكِّنُ أَنْ تَكُونَ خَطِرَةً جَدًّا:

• لَا تُشْغَلْ بِنَفْسِكَ أَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ.

• إِيَّاكَ أَنْ تَلْمَسَ الْمَفَاتِيحَ أَوْ الْقَوَابِيسَ الْكَهْرَبَائِيَّةَ بِيَدٍ مُبْتَلَةٍ.

• إِيَّاكَ أَنْ تَلْعَبَ بِمَا هُوَ كَهْرَبَائِيٌّ..

الْكَهْرَبَاءُ تُشْغَلُ أَشْيَاءٌ كَثِيرَةٌ  
فِي الْمَنْزِلِ.



تُسَخَّنُ الْأَشْيَاءُ  
أَوْ تُبْرَدُهَا.



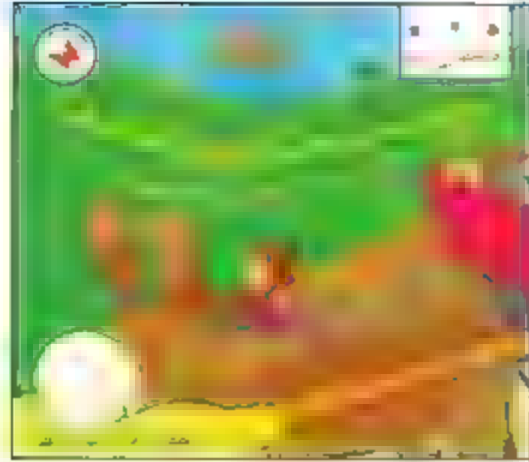
تُصْدِرُ أَصْوَاتًا.



وَتُحَرِّكُ أَشْيَاءَ.



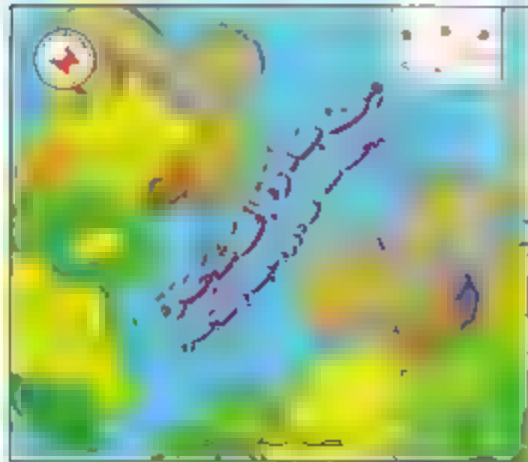
# في هذه السلسلة



٢. النقل بالدفع والجَرّ



١. ومفتاح يضيء المصباح



٥. من بذرة إلى شجرة



٤. أعظم أدتين في الدنيا



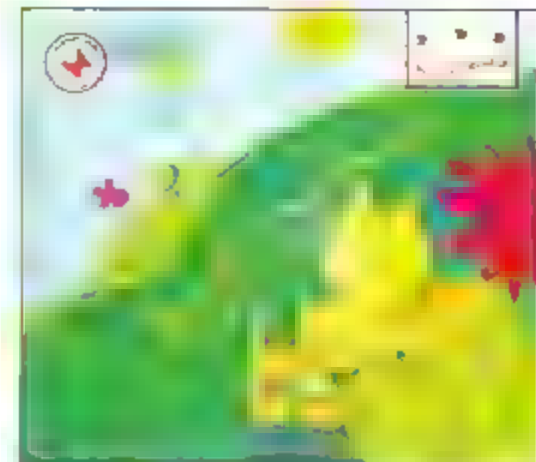
٣. بالحواس نتعرف العالم



٨. من بيضة إلى دجاجة



٧. المواد بأشكالها الطبيعية



٦. تشرق وتشتع

## كَلِمَة إِلَى الآبَاءِ وَالْأُمَّهَاتِ وَالْمُعَلِّمِينَ

سلسلة نَحَلَات صَغِيرَات هذه تَتَنَاوَلُ معلومات مُصَوَّرَة مُشَوِّقَة تُعَرِّفُ الأطفال، من خلال ما يَأْلَفُونَهُ في حياتهم اليَوْمِيَّة، إِلَى أُسُسِ الْعُلُوم. الْأَسْئَلَة وَالْأَنْشِطَة التَّالِيَة تُشَجِّعُهُمْ عَلَى أَنْ يُفَكِّرُوا في المعلومات المُبْهِجَة الَّتِي تَضَعُهَا كُتُبُ السَّلْسَلَة أَمَامَهُمْ وَعَلَى التَّحَدُّثِ مَعَكُمْ حَوْلَ مَا تُثِيرُهُ مِنْ مَسَائِلَ.

- هل تَعْرِفُ كَائِنَاتٍ حَيَّةً تَنْشِطُ لَيْلًا؟ أَذْكَرُ بَعْضَهَا.
- مَا هِيَ بَعْضُ الْأَضْوَاءِ الَّتِي تَرَاهَا لَيْلًا؟
- الْكَهْرَبَاءُ تُضِيءُ. هل لِلْكَهْرَبَاءِ وَظَائِفُ أُخْرَى؟ أَذْكَرُ إِحْدَى تِلْكَ الْوُظَائِفِ.
- مَاذَا يَحْدُثُ لِلْفَرَّاشَةِ إِذَا اقْتَرَبَتْ مِنْ ضَوْءِ الْكَهْرَبَاءِ؟
- إِذَا انْقَطَعَ التَّيَّارُ الْكَهْرَبَائِيّ، مَاذَا يَحْدُثُ لَصُورَةِ التِّلْفَازِيُونِ؟
- أَذْكَرُ أَدَوَاتٍ مَنْزِلِيَّةً تُشْغِّلُهَا الْكَهْرَبَاءُ.
- مَا النَّصِيحَةُ الَّتِي قَدَّمَتْهَا الْفَرَّاشَةُ الَّتِي اقْتَرَبَتْ مِنْ ضَوْءِ الْكَهْرَبَاءِ؟
- مَا مَعْنَى صَدْمَةِ كَهْرَبَائِيَّةٍ؟ وَلِمَ عَلَيْنَا أَلَّا نَلْمَسَ مِفْتَاحًا كَهْرَبَائِيًّا بِيَدٍ مُبْتَلَّةٍ؟



# تَمَّالَتَقَرَّاءَات

جَدِيد







تَحَالَاتٌ صَغِيرَاتٌ



# مِفْتَاحُ يُضِيءُ المِصْنَبَ

في المطبخ مَفَاتِيحُ كَهْرَبَائِيَّةٌ كَثِيرَةٌ، لَكِنِ أَيُّ  
مِنْهَا يُشغِّلُ هَذِهِ وَآيُّ مِنْهَا يُشغِّلُ ذَاكَ ؟  
رَافِقُ فِئْرَانَا ثَلَاثَةُ جَائِعَةٍ فِي جَوَلَتِهَا الَّتِي  
تَكْتَشِفُ فِيهَا فَوَائِدَ الكَهْرَبَاءِ .

تَحَالَاتٌ صَغِيرَاتٌ كُتِبَ مَعْلُومَاتٌ مُصَوَّرَةٌ مُمْتِعَةٌ  
تُشجِّعُ الأَطْفَالَ عَلَى طَرَحِ أَسْئَلَةٍ حَوْلَ  
العَالَمِ الَّذِي يَعِيشُونَ فِيهِ .  
وَهِيَ مَصْدَرٌ رَافِقٌ مِنْ مَصَادِرِ  
التَّعَلُّمِ النَّابِضَةِ بِالبَهْجَةِ .

ISBN 9953-33-519-2



WHICH SWITCH IS WHICH?  
(ARABIC BUTTERFLY BOOKS)

مَكْتَبَةُ  
لِبْنَاتِ  
نَاشِرُونَ

راجع موقعنا على الإنترنت: [www.ldlp.com](http://www.ldlp.com)